

DIOCESE IN EUROPE

THE CHURCH
OF ENGLAND



SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA

The Church of England worshipping in Word and Sacrament at Lago Jardín, Los Balcones and La Siesta and ministering through the southern Costa Blanca and eastern Murcia.

A truly Eucharistic community of faith and love.

Chaplain (equivalent of Parish Priest):

Father Richard A. Seabrook SSC

+ 34 966 840 136

+ 34 693 932 438 – Chaplaincy Mobile

frras@c-of-e-torrevieja.com

www.c-of-e-torrevieja.com



Chaplaincy Facebook page: <https://www.facebook.com/anglicantorrevieja>

Chaplain's Facebook Group (to be used at the moment for livestreaming of liturgies):

<https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja/>

FATHER RICHARD'S WEEKLY NEWSLETTER

Sunday 20th June 2021

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



**WELCOME TO THE CHAPLAINCY OF SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA.
ALL ARE WELCOME TO SHARE IN THE LIFE OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THIS CHAPLAINCY.**

Father Richard's usual working pattern is Sunday mornings, Wednesdays, Thursdays, and Saturdays. Emails sent to him will be answered on these days. He is available on these days. He is, of course, able to be contacted at any time for funerals and emergencies. **HOWEVER FOR THE WEEKS BEGINNING SUNDAY 20TH AND SUNDAY 27TH, he will be working on Sunday mornings, Mondays, Tuesdays and Saturdays.**

Jill's Homemade Marmalade

Jill Dorsett is now selling homemade marmalade after each service. Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Jill!

Sue's Homemade Lemon Curd

Sue Brassington is now selling homemade lemon curd after each service. Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Sue!

FINANCIAL GIVING TO THE CHAPLAINCY

There are various ways of giving financially to the Chaplaincy for the work of the Church:

You can give in the plate each week.

You can join our envelope scheme to give a regular amount on a weekly basis – and set aside money for those weeks when you cannot be here.

You are encouraged to set up a standing order to the Chaplaincy – this helps us budget more effectively.

If you are a UK tax payer you can gift aid your giving.

If you are a Spanish tax payer you can have a tax offset by notifying your accountant when arranging your yearly tax along with the Spanish bank account number who will then arrange a claim and the money will be donated back to the Chaplaincy.

One off donations would be gratefully received to assist us at this difficult time. Thank you for your help.

For more information contact Father Richard, the Churchwardens, or your Congregational Warden.

From the Churchwardens:

Dear Friends in Christ

It is lovely to see many of you coming to church once more. We still have our COVID regulations in force and distancing which makes La Siesta Church a very safe place to be for you to worship in so we would encourage all those who are considering returning to do so and try it for yourself. We are sure that, if you are still staying at home, you are missing your Holy Communion. At the moment we receive only the Sacred Host and in that we receive the fullness of the Blessed Sacrament when we make our Holy Communion. Our team of volunteers who clean and disinfect the church pay a great deal of attention

to their duties and we thank them wholeheartedly for their dedication.

Father Richard can now, at a suitable distance, have a chat with you outside after the service and he would love to see you again.

A big, big thank you to all who have taken out standing orders. It has helped us a great deal in budgeting and planning. You may not be aware that we have paid our Common Fund payment of €4626.88 ahead of the scheduled date to receive a discount. We have also had to pay €617.10 for repairs to the plumbing system in the Chaplaincy office and we will have some Archdeaconry dues later this year. We really wish to encourage you to think about paying by standing order for us to plan our expenditure. The bank details are provided below. If you need help with this, we are here to show you how to set up a Standing Order.

Thank you to those who are giving in and saving up their collections in Gift Aid envelopes. This also is a great help as we can benefit from the tax return on these. WELL DONE everybody! We are continuing to keep the chaplaincy going and with Gods help we will survive this pandemic and all be together once more.

Spanish Bank details. Banco Sabadell. IBAN number ES65 0081 2061 7900 0106 0414

BSAB ESBB / Capellana Anglicana de Torrevieja

UK Bank details. Barclays Bank PLC Account name: Diocese in Europe Fund

Account number: 40317039 Sort code: 20-06-13. Please state TORREVIEJA as the reference so the money is correctly applied. The IBAN number is: GB16 BUKB 2006 1340 3170 39.

Best wishes and thank you.

Jennifer and Peter



Church of England Chaplaincy of SS Peter and Paul, Torrevieja

We are a Covid 19 secure Chaplaincy. Please bear in mind your own self-care, your level of vulnerability and your age according to the risks involved. If you have COVID-19 symptoms please stay at home. You will be recorded as attending for track and trace purposes. A STRICT TWO METRE SOCIAL DISTANCING RULE IS IN PLACE. You will be shown to and escorted from your seat. Thank for your understanding and co-operation.

THE PANDEMIC AND THE MONTHS AHEAD

1. Lago Jardín Church will remain closed until further notice. This is because of the difficulty of social distancing in the church and its already limited capacity.
2. There is to be a building project to renovate the church but **Los Balcones church is now closed for the foreseeable future. It will re-open but it is impossible to say when. All services for the Chaplaincy will be held at La Siesta.**
3. La Siesta - these services will be for the whole Chaplaincy so please make every effort to be there and support the liturgical life of the Chaplaincy as we begin again in limited circumstances.

Future celebrations of the Holy Eucharist at La Siesta are:

Sunday 20 th June	1130
Saturday 26 th June	1700
Tuesday 29 th June	1130 – SS PETER AND PAUL, APOSTLES PATRONAL FESTIVAL
Sunday 4 th July	1130 – <i>Father Richard also celebrates twenty-eight years of being ordained to the Sacred Priesthood</i>
Saturday 10 th July	1700
Sunday 18 th July	1130
Saturday 24 th July	1700

The live-streamed liturgies continue:

1. Go to <https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja> and ask to join the group.
2. You will be asked three questions. Please complete them and agree to the rules of the group.
3. When the livestream starts it will appear on your device in the Facebook stream. The stream will start a few minutes before the broadcast so you can get settled in. You can only see this when I start the livestream.

"Participants in a streamed service of Holy Communion should not be encouraged to place bread and wine before their screens. Joining together to share in the one bread and the one cup as those physically present to one another is integral to the service of Holy Communion; ... and it is not helpful to suggest otherwise. Any idea of the 'remote consecration' of the bread and wine should be avoided."

The words above are an extract from a letter from Bishop Robert and Bishop David from 2nd April 2020. Under Church of England formularies the Priest himself must set the bread and wine upon the Altar which is going to be consecrated during the Eucharist.

This post underlines The Church of England position.

WORSHIP FOR THE WEEK AHEAD:

Sunday 20 th June	1130	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>

Monday 21 st June	1100	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer and Holy Rosary	<i>Live-streamed</i>
Tuesday 22 nd June	0930	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Wednesday 23 rd June	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Thursday 24 th June	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Friday 25 th June	<i>No live-streaming today.</i>		
Saturday 26 th June	1700	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>
Sunday 27 th June	1100	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>



The Blessed Sacrament Lamp at Lago Jardín

Because Lago Jardín is not going to be used for the foreseeable future (until social distancing rules change) the Blessed Sacrament has been removed from Lago Jardín to be kept safely at the Chaplaincy House.

If you would like a Mass intention, please contact Father Richard.

The Chaplain's Prayer List for June 2021:

Please pray for the sick and those in particular need at this time:

Baby Alex, Carol, Brian, David, Peter John, Terry, John Mileham, Mo and Bryan Bailey, Bernice, Luke Thompson, Gwen Simmons, Kathryn Moore, Isaac Jalal, Cathy Neil, Danny Gidman, Cassie Sampson, Father Terence, Sue Brassington, Jean Stacey, Gerry Hopkins, Father Helge, Solveig Petterson, Eileen Catlin; for all those suffering in mind, body and spirit as a result of the coronavirus.

Please pray for the recently departed:

Andrew Watts RIP, William Edward Allen RIP

For all those who have died as a result of the coronavirus.

+ Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.

Please advise Father Richard if there are any corrections to the above list.

If you wish a name to be added to the list of the sick you need to email Father Richard or write to him giving permission for yourself or ensure permission has been granted by someone else for their name to appear on this list. (GDPR regulations).

Please pray for the Anglican Church in Perú, for Bishop Jorge Aguilar, and the Bishops, Priests, Deacons and Laity there.

Father Richard's Study Group... meets, via Zoom, on the first and third Thursdays of the month. Please contact Father Richard if you would like to take part – all are welcome.

Making a Spiritual Communion. Something recommended for us all each day when we cannot participate in the Holy Eucharist.

Even if we are watching a livestreamed Mass (and the times of our Chaplaincy livestreamed celebrations of the Eucharist are listed in the newsletter) we are invited to pause when the Priest receives Holy Communion and make our own spiritual communion. We can say it silently to ourselves or speak it out loud. In this way we are joined with Our Lord in his suffering and death for the world and we are united to His Most Sacred Heart. In these most worrying of days we know Our Lord is there and we can join ourselves to him just as he joins himself with us. This is a great blessing, comfort and strength.

Choose one of these prayers:

My Jesus,

I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.

I love You above all things,

and I desire to receive You into my soul.

*Since I cannot at this moment receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.*

*As though you have already come, I embrace You as if You were already there
and unite myself wholly to You.*

Never permit me to be separated from You.

Amen.

or,

Lord Jesus Christ, you are the bread of life and the one true vine. I believe that you are truly present in the Most Holy Sacrament of the Eucharist. I seek you. I worship and adore you. Since I cannot receive you in the eucharistic bread and wine, I pray that you will come into my heart and soul, that I may be united to you, by your all-powerful and ever-present Holy Spirit. Let me receive you, and be nourished by you. Become for me the manna in my wilderness, the bread of angels for my very human journey through time, a foretaste of the heavenly banquet, and solace in the hour of my death. I pray all this, trusting that you yourself are our Life, our Peace, and our everlasting Joy. Amen.

Tuesday 29th June
SS PETER AND PAUL, APOSTLES
1130 Holy Eucharist

It's our Patronal Festival!



You are invited to share in the Patronal Festival of the Chaplaincy at La Siesta. Father Richard hopes this will be a pivotal moment as we move from the Pandemic into the future. The prayers of our patrons, Ss Peter and Paul, have supported us during these long months. Both of our patrons endured great suffering for the sake of the Gospel.

At our Patronal Festival, let us join each other at the Altar, in the presence of our Heavenly Father, so that the offering of his Son, Our Blessed Lord, may be our Eucharistic thanksgiving for this day of joy in our Chaplaincy.

This will be followed by lunch at the Rendezvous Restaurant. Jennifer Saville is organising this so please give your name to her and please pay up front! 14 euros. Money cannot be returned if you don't come.

There will be a raffle.

*Peter the Apostle, and Paul the teacher of the Gentiles,
these have taught us your law, O Lord.*

Sunday 20th June 2021

Entrance Antiphon

Cf. Ps 27: 8-9

The Lord is the strength of his people,
a saving refuge for the one he has anointed.
Save your people, Lord, and bless your heritage,
and govern them for ever.

Collect

Grant, O Lord,
that we may always revere and love your holy name,
for you never deprive of your guidance
those you set firm on the foundation of your love.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Job 38:1,8-11

From the heart of the tempest the Lord gives Job his answer

From the heart of the tempest the Lord gave Job his answer. He said:

Who pent up the sea behind closed doors
when it leapt tumultuous out of the womb,
when I wrapped it in a robe of mist
and made black clouds its swaddling bands;
when I marked the bounds it was not to cross
and made it fast with a bolted gate?
Come thus far, I said, and no farther:
here your proud waves shall break.

Responsorial Psalm

Psalm 106(107):23-26,28-32

O give thanks to the Lord, for his love endures for ever.

or

Alleluia!

Some sailed to the sea in ships
to trade on the mighty waters.
These men have seen the Lord's deeds,
the wonders he does in the deep.

O give thanks to the Lord, for his love endures for ever.

or

Alleluia!

For he spoke; he summoned the gale,
tossing the waves of the sea
up to heaven and back into the deep;
their souls melted away in their distress.

O give thanks to the Lord, for his love endures for ever.

or

Alleluia!

Then they cried to the Lord in their need
and he rescued them from their distress.
He stilled the storm to a whisper:
all the waves of the sea were hushed.

O give thanks to the Lord, for his love endures for ever.

or

Alleluia!

They rejoiced because of the calm
and he led them to the haven they desired.
Let them thank the Lord for his love,
for the wonders he does for men.

O give thanks to the Lord, for his love endures for ever.

or

Alleluia!

Second reading

2 Corinthians 5:14-17

We do not judge anyone by the standards of the flesh

The love of Christ overwhelms us when we reflect that if one man has died for all, then all men should be dead; and the reason he died for all was so that living men should live no longer for themselves, but for him who died and was raised to life for them.

From now onwards, therefore, we do not judge anyone by the standards of the flesh. Even if we did once know Christ in the flesh, that is not how we know him now. And for anyone who is in Christ, there is a new creation; the old creation has gone, and now the new one is here.

Gospel Acclamation

Alleluia, alleluia!

May the Father of our Lord Jesus Christ
enlighten the eyes of our mind,
so that we can see what hope his call holds for us.

Alleluia

'Even the wind and the sea obey him'

With the coming of evening, Jesus said to his disciples, 'Let us cross over to the other side.' And leaving the crowd behind they took him, just as he was, in the boat; and there were other boats with him. Then it began to blow a gale and the waves were breaking into the boat so that it was almost swamped. But he was in the stern, his head on the cushion, asleep. They woke him and said to him, 'Master, do you not care? We are going down!' And he woke up and rebuked the wind and said to the sea, 'Quiet now! Be calm!' And the wind dropped, and all was calm again. Then he said to them, 'Why are you so frightened? How is it that you have no faith?' They were filled with awe and said to one another, 'Who can this be? Even the wind and the sea obey him.'

Homily

The Sea of Galilee was a very large inland lake more than a sea, yet, like a sea, it could turn very nasty due to winds suddenly blowing down onto it from the surrounding hills. Something of the fear that a storm at sea can evoke is very well captured in the way that the disciples address Jesus, 'Master, do you not care? We are going down!' They could have been forgiven for thinking that Jesus did not care because, according to the gospel, he was asleep as the storm raged. There is a striking contrast between the relaxed demeanour of Jesus in the storm and the great agitation of the disciples. Jesus was clearly coping with the storm better than they were. Having been rebuked by his disciples, Jesus goes on to rebuke them, 'Why are you so frightened? How is it that you have no faith?' They had been with Jesus for some time and had witnessed God powerfully at work in and through him. That experience should have been enough to reassure them that, in spite of the raging storm, all would be well, because Jesus was with them. He had said to them at the beginning of their journey, 'let us cross over to the other side.' They should have trusted that, with Jesus with them, they would make it to the other side, in spite of the storm they were encountering.

In the midst of the storms of life some of us may have been tempted to cry out with the disciples in the boat, 'we are going down.' We may be asking, like those disciples, where is the Lord in all of this? Like them, we may find ourselves fearful and losing faith as we lurch from side to side in the stormy waters.

One of the messages of the storm story is that the Lord remains with the church in the storm. The Lord is present to his fearful and faithless disciples. He may rebuke us as he rebuked those disciples in the boat. However, his presence to us in the storm is not just a rebuking presence. It is ultimately a creative and life-giving presence. Jesus brought calm out of the chaos; he tamed the storm and saw to it that the boat reached the other side. The Lord remains stronger than the storms that threaten the church, whether those storms are self-inflicted or brought on by others or a combination of both.

Like the apostles, we need to trust that Our Lord works to bring his church through the storm to a new place where, as in their case, fear gives way to awe and their rebuking question, 'Master, do you not care?' gives way to amazement, 'Who can this be? Even the winds and sea obey him.' This conviction (that the Lord of the church is stronger than the storm) should not make us complacent. Yet, it keeps us hopeful and faithful, even when so

much seems under threat. Today's responsorial psalm assures us that if we cry to the Lord in our need he will rescue us from our distress. Our need and distress can open us up more fully to the Lord's life-giving presence among us.

Saint Paul makes a wonderful statement at the beginning of that second reading, 'the love of Christ overwhelms us.' Another translation would be 'the love of Christ urges us on.' The love of Christ for us was revealed above all in his death on the cross. As Paul says in his letter to the Romans, 'God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us.' It is that remarkable love of God in Christ for us that urges us on, even when we are battling against a headwind. It urges us on until we reach what the gospel calls 'the other side', the place towards which the Lord is guiding the church — the place where he wants us all to be.

The Nicene ("Niceno-Constantinopolitan") Creed

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.

God from God,
Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven,

At the words that follow, up to and including 'and became man', all bow.

and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.

He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

THE GENERAL INTERCESSIONS

Jesus constantly tells us 'Do not be afraid'. With that in mind let us now turn to God with our prayers, for ourselves and for our world:

For all who are called to lead us and guide us in the Church, that they will help us all to grow in our faith. (pause) Lord in your mercy.

For world leaders and all those in government, that they will always show care for our world and endeavour to protect its resources. (pause) Lord in your mercy.

For those paralysed by fear or phobias, that the reassurance of God's love and the support of the community will bring courage and peace. (pause) Lord in your mercy.

For our own Eucharistic community: that we will remain secure in God's love for us and share that love with others. (pause) Lord in your mercy

For all who are sick or suffering, for those who are isolated and alone, for the oppressed, the bereaved and the wounded, that they will find comfort and healing in Christ. (pause) Lord in your mercy.

For all who have died: that they will see the Father and behold his glory in peace. (pause) Lord in your mercy.

God our Father, your love for us is unconditional and eternal. May we always know that love and walk in the light of your presence. We ask this through Christ our Lord.

Hymn: <https://youtu.be/3vhfSk7WgRM>



The Angelus



The Angel of the Lord brought tidings to Mary,
And she conceived by the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee,
Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
**Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now
and at the hour of our death.**

Behold the handmaid of the Lord.
Be it unto me according to Thy Word.

Hail Mary, (as above)

And the Word was made flesh,
And dwelt among us.

Hail Mary, (as above)

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the promises of Christ.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that as we have known the incarnation of thy son Jesus Christ by the message of an angel, so by His + cross and passion we may be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ, our Lord. **Amen.**